# Les 67 – Antwoorden

**Opdracht 1:** Vervoeg het werkwoord קָם qám [pa'al] Opstaan.

| *Persoon* | | *Tegenwoordige tijd* | | *Verleden tijd* | *Toekomende tijd* | | *Persoon* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ik (m) | קָם | qám | קַמְתִּי | qam'ti | אָקוּם | áqoem | אֲנִי |
| Ik (v) | קָמָה | qámah | קַמְתִּי | qam'ti | אָקוּם | áqoem | אֲנִי |
| Jij (m) | קָם | qám | קַמְתָּ | qam'tá | תָּקוּם | táqoem | אַתָּה |
| Jij (v) | קָמָה | qámah | קַמְתְּ | qamt | תָּקוּמִי | tákoemi | אַתְּ |
| Hij | קָם | qám | קָם | qám | יָקוּם | yákoem | הוּא |
| Zij | קָמָה | qámah | קָמָה | qámáh | תָּקוּם | táqoem | הִיא |
| Wij (m) | קָמִים | qámim | קַמְנוּ | qam'noe | נָקוּם | náqoem | אֲנַחְנוּ |
| Wij (v) | קָמוֹת | qámot | קַמְנוּ | qam'noe | נָקוּם | náqoem | אֲנַחְנוּ |
| Jullie (m) | קָמִים | qámim | קַמְתֶּם | qam'tèm | תָּקוּמוּ | táqoemoe | אַתֶּם |
| Jullie (v) | קָמוֹת | qámot | קַמְתֶּן | qam'tèn | תָּקוּמוּ | táqoemoe | אַתֶּן |
| Zij (m) | קָמִים | qámim | קָמוּ | qámoe | יָקוּמוּ | yáqoemoe | הֵם |
| Zij (v) | קָמוֹת | qámot | קָמוּ | qámoe | יָקוּמוּ | yáqoemoe | הֵן |

Gebiedende wijs: m: קוּם qoem; v: קוּמִי qoemi; meervoud: קוּמוּ qoemoe, infinitief: לָקוּם láqoem

**Opdracht 2:** Noteer de uitspraak, de vertaling, en de vorm van het werkwoord

יְבָרֶכְךָ יְהוָה, וְיִשְׁמְרֶךָ  yebárèchechá YHWH weyisjmerèchá De HEER zegene-u en-beware-u
Numeri 6: 24, begin van de priesterzegen. Zie de uitleg van Piet van Midden, Efemeride 694.
*Dit is toekomende tijd of aanvoegende wijs, die vaak identiek zijn, met een persoonsuitgang* ךָ

אֲדַבְּרָה-נָּא אֶל-הַמֶּלֶךְ  adabráh-na èl hammèlèch  Laat ik toch tot de koning spreken.
2 Samuel 14:15, gedeelte. *Aansporende wijs.*

אָקוּמָה נָּא וַאֲסוֹבְבָה בָעִיר, בַּשְּׁוָקִים וּבָרְחֹבוֹת--אֲבַקְשָׁה
áqoemáh ná wa'asoveváh bá'ir, basjewáqim oevárchovot – avaqsjáh
Laat-ik-opstaan toch en-laat-ik-rondgaan in-de-stad, in-de-markten en-in-de-straten, laat-ik-zoeken. Hooglied 3:2 gedeelte. *Aansporende wijs, drie keer.*

אֵלְכָה-לִּי אֶל-הַגְּדֹלִים, וַאֲדַבְּרָה אוֹתָם  elcháh-li èl hagedolim, wa'adabráh otám  Laat-ik-gaan naar de-groten [aanzienlijken], en-laat-ik-spreken tot-hen. Jeremia 5:5. *Aansporende wijs*.

אָשִׁירָה נָּא לִידִידִי  ásjiráh na lididi  Laat-ik-zingen voor-mijn-geliefde.
Jesaja 5:1 begin. *Aansporende wijs*

וְאָמַרְתָּ אוֹכְלָה בָּשָׂר  we'ámartá ochláh vásár  en-u-zult-zeggen 'laat-ik-eten vlees'
Deuteronomium 12:20 midden. *Aansporende wijs.*

# Les 68 – Reizen 4 – Hebreeuwse landkaart

**Opdracht 1:** Op het volgende blad is een landkaart van Israël afgebeeld met de Hebreeuwse plaatsnamen. Schrijf de plaatsnamen in Latijns schrift er bij.

Acre (Akko)
Asjdod
Asjkelon
Be'er Sjeva
Beit Lahiya
Beit Sjemesj
Bethlehem
Deir El-Balah
El Bira
Gaza
Hadera
Haifa (Chefa)
Hebron (Chevron)
Hod Ha-Sjaron
Israël (Yisra'el)
Jenin
Jericho
Jeruzalem (Jeroesjalayim)
Karmi'el
Kfar Saba
Khan Yunis
Kiryat Ata
Kiryat Gat
Modi'in-Maccabim-Re'ut
Nablus (Sichem)
Nahariya
Natsrat Ilit
Nazareth
Netanya
Ra'anana
Rafa (Rafi'ach)
Rahat
Ramallah
Rechovot (Rekhovot)
Risjon LeTsiyon
Tel Aviv-Jafo
Tul Karm
Um El-Fahm
Yam Hamelech

N.B. De bewegwijzering is wel in orde in Israël; gewoonlijk staan plaatsnamen in het Hebreeuws, Engels en Arabisch aangegeven, soms ook in het Russisch.
Wegnummers: oneven nummers oost-west, even nummers noord-zuid.

**Woordenschat**

| | | |
|---|---|---|
| (אֶת) חִפֵּשׂ, חִיפֵּשׂ | chipes [pi'el] | Zoeken (naar), onderzoeken |
| חִפּוּשׂ, חִיפּוּשׂ | chipoes (m) | Het zoeken, doorzoeken, huiszoeking |

De pa'al vorm van dit werkwoord, met de betekenis 'zoeken', is in onbruik geraakt.

**Opdracht 2:** Vervoeg het werkwoord חִיפֵּשׂ {chipes} {pi'el] Zoeken

| *Persoon* | *Tegenwoordige tijd* | | *Verleden tijd* | | *Toekomende tijd* | | *Persoon* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ik (m) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אֲנִי |
| Ik (v) | מְחַפֶּשֶׂת | m[e]chapèsèt | חִפַּשְׂתִּי | chipasti | אֲחַפֵּשׂ | [a]chapes | אֲנִי |
| Jij (m) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אַתָּה |
| Jij (v) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אַתְּ |
| Hij | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | הוּא |
| Zij | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | הִיא |
| Wij (m) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אֲנַחְנוּ |
| Wij (v) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אֲנַחְנוּ |
| Jullie (m) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אַתֶּם |
| Jullie (v) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | אַתֶּן |
| Zij (m) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | הֵם |
| Zij (v) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | הֵן |

Geb. wijs: m: ....., v: ....., mv: ....., infinitief: לְחַפֵּשׂ l[e]chapes

**Opdracht 3:** Beluister het bekende liedje Hineh mah tov, naar psalm 133:1, via www.youtube.com/watch?v=e0gnILJtQNk gezongen door het Philadelphia Biblical University Institute of Jewish studies, of www.youtube.com/watch?v=mA_HZ5bL9VA gedanst, met Ashkenazische uitspraak, www.youtube.com/watch?v=dCVKpPRrrnE, gedanst, www.youtube.com/watch?v=BCazODGNNQg, flashmob, gedanst, vanaf 1.20 min.

Plaats klinkertekens, geef de uitspraak en de vertaling:

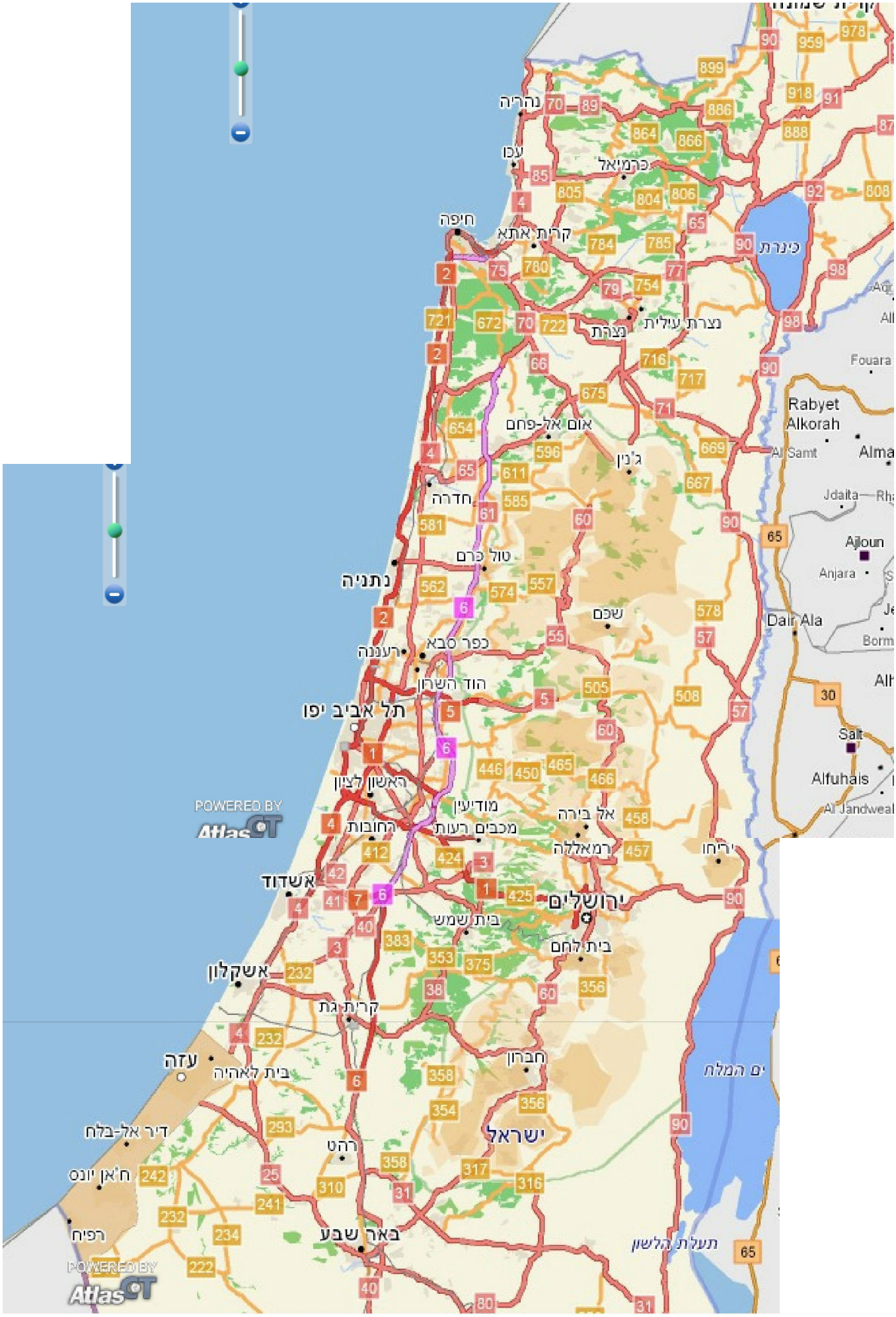
הנה מה־טוב ומה־נעים .....

.....

שבת אחים גם־יחד .....

.....

***Bronnen:*** *www.abmaps.co.il; youtube.com; www.hebrewatmilah.org/maskilon1/index.htm; Expressions Church (tekening); Hebrew Verb Tables, Tarmon & Uval.*


נהריה
עכו
כרמיאל
חיפה
קרית אתא
כינרת
נצרת עילית
נצרת
אום אל-פחם
ג'נין
חדרה
טול כרם
נתניה
שכם
כפר סבא
רעננה
הוד השרון
תל אביב יפו
האשן לציון
מודיעין
מכבים רעות
החובות
אל בירה
רמאללה
ריחו
אשדוד
יהושלים
בית שמש
בית לחם
אשקלון
קרית גת
עזה
בית לאהיה
חברון
ים המלח
דיר אל-בלח
רהט
ישראל
ח'אן יונס
באר שבע
רפיח
תעלת הלשון
Rabyet Alkorah
Al Samt
Alma
Fouara
Jdaita
Ajloun
Anjara
Dair Ala
Salt
Alfuhals
Al Jandweal
POWERED BY Atlas OT
POWERED BY Atlas OT